

1797 - Iż-Żejtun - 1997

It-28 u l-ahhar Gran Mastru tal-Ordni Ĝerosolmitan ta' San Ĝwann, Ferdinand von Hompesch, għandu rabta speċjali maž-Żejtun. Kien il-Gran Mastru li lir-rahal tagħna tah it-titlu (u gieħ) ta' Belt, bhal ma ta lis-Siggiewi u lil Haż-Żabbar.

#### Malta minn Tfilitu

Fl-eta ta' 12 il-sena, Ferdinand, iben Isabella von Bylandt - Rheydt u Wilhelm von Hompesch zu Bolheim, kien digħi jinsab Malta bhala pagg ta' Gran Mastru, u ghall-fatt li ghadda snin it-tfilija, iż-żgożija, l-adoloxxa u s-snин ta' anżjanita fostna ... kien jaf lil Malta ... u tghid Malti ma kienx jaf !! Hompesch kien elett unanimament Gran Mastru, 4 t'ijiem wara l-mewt ta' De Rohan, li grat fit-13.7.1797. it-titlu ta' Belt, ingħatalna fit-30 ta' Dicembru 1797 - sitt xhur qabel it-tluq tal-Gran Mastru minn Malta, wara li l-Franciżi okkupaw Gżirtna, u b'hekk temmew 268 sena ta' hakma Ĝerosolmitana. Von Hompesch halla Malta fis-17 ta' Gunju 1798 fuq vapur merkantili

Awstrijak, fi triqtu lejn Trieste. Abbdika fis-sena ta' wara (1799), u miet fi Franża f'Mejju 1805.

#### Il-Kastell

Arnold Christopher, in-nannu ta' Hompesch, missier ommu, kien ha pussess tal-kastell Rheydt fl-14 ta' Mejju, 1701. Dan il-kastell kien mibni fuq propjeta ta' Abbasija li kien hemm fil-belt ta' Mönchengladbach. F'dan il-kastell, illum rinnovat, il-Banda Beland kienet mistiedna idoqq fiċ-ċelebrazzjoniet li fl-1994 saru fl-okkazzjoni tal-ftuh uffiċċjali mill-ġdid ta' dan l-imsemmi Kastell, propjeta u residenza tal-familja ta' omm il-Granmastru, għal żmien twil.

#### Società Kulturali Otto von Bylandt

L-istedina biex il-banda daqqet f'dik l-okkazzjoni, kienet saret tlett snin qabel, waqt żjara li s-Soċċjeta kulturali Germaniża, Otto von Bylandt, li għandha s-sede tagħha propju fil-

Kastell Rheydt, għamlet lil din is-Soċċjeta Mużikali, liema żjara seħħet il-Hadd 14 ta' April '91, permezz talk-kuntratti li kien għamel s-Sur Walter Xerri, li ghalkemm Inglijż u jgħix l-Inġilterra, missieru kien Żejtuni, wara li kien sar jaf li fiż-Żejtun kienet teżżeżi Għaqda li għandha l-istess isem bhal dik li hemm fil-Germanja, u b'hekk iltaqa' ma' membri tas-Soċċjeta imsemmija. Hawn Malta, is-Sur Xerri kellu kuntati mal-President tal-Każin, Dr. Alexander Cachia Zammit, dak iż-żmien ukoll kien Ambaxxatur għall-Vatikan ... u b'hekk nibtet hbiberija, bejn iż-żewġ soċċjetajiet, li fethet orrizzont ta' okkazzjonijiet għaż-żewġ nahat.

#### Nissugerixxi

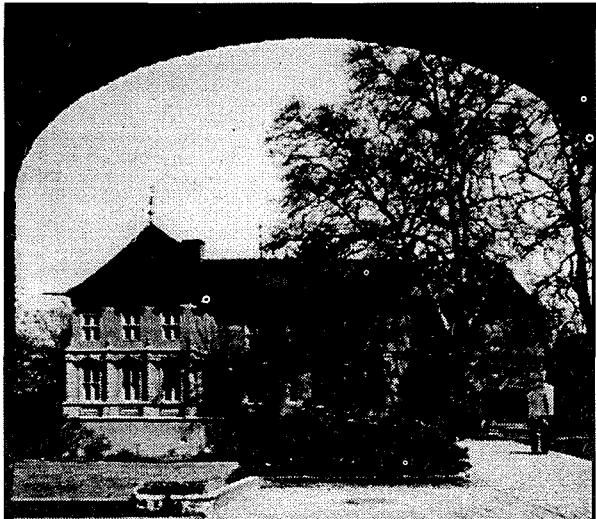
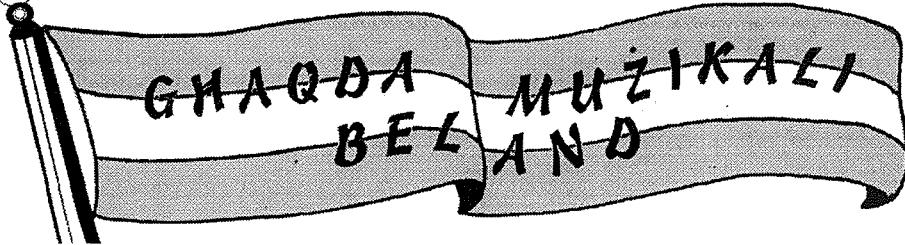
J'Alla dan il-kuntatt bejn iż-żewġ Soċċjetajiet jibqa' haj ... jibqa' jiffunżjona. Bhala rahal nifhem li għandu jkun il-Kunsill Lokali li jahseb ghall-attivitàajiet li jfakkru gheluq il-200 sena minn meta ż-

... Ikompli f'pagina 31

**D. & L. Unisex Boutique**

**Ladies / Gents / Children's Casual Wear**

**Triq id-Duluri, Zejtun**



*Il-Kastell fejn tinsab is-Socjeta' Kulturali Germaniça Otto von Bylandt*

*... Ikompli minn pagna 29*

Żejtun ġie mgholli għad-dinjita' ta' Belt. Il-Kunsill huwa l-ghola rappreżentanza tan-nukleju ta' poplu li jgħix fir-rahal jew belt partikolari - fid-dmir - li dan iċ-ċentinarju (200 sena) bit-titlu ta' Belt: Blyandt) għandu jigi mfakkar kif xieraq, u li s-Socjeta tagħna, li ġġib l-istess isem: Blyandt 'Beland', li allura kontinwament ifakkarna fit-titlu li nghatajna, tkun minn ta' quddiem biex tiehu sehem fl-attivitajiet, li nittama se jiġu organizzati, aktar tard din is-sena, għal dan il-ghan. Mhux biss, iż-żda li s-Socjeta tiċċelebra wkoll fi hdana, dan l-avveniment, galadarba addottat ghaliha isem belt rahalna ... u min jaf kieku tagħmel stedina lis-Socjeta Kulturali Otto von Bylandt tal-Ġermanja, biex tattendi għaċ-ċelebrazzjonijiet!

*Frans Zahra.*



## Waterline Restaurant

Salini Road, M'Scala

Tel: 632946

*The place that offers you satisfaction.*

*Fish dishes are our Speciality*

**WE ALSO OFFER TAKE AWAY SERVICE**

### E. J. RILEY SNOOKER TABLES

New & Reconditioned

Also: Table Cloth, Cues & other  
Billiard Accessories



8, December 13th Square, Zejtun  
**Sole Agent: J. Montebello Ltd., Zejtun**  
Tel. / Fax. 693701 Mobile. 099 8712

